

Switzerland-Berne: Engineering services

OJ S 151/2017 09/08/2017

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Office fédéral des routes OFROU

Postal address: case postale

Town: Berne

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 3003

Country: Switzerland

Contact person: Soutien technique voies de communication historiques

E-mail: info@astra.admin.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=973385

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Office fédéral des routes OFROU

Postal address: case postale

Town: Berne

Postal code: 3003

Country: Switzerland

Contact person: Soutien technique voies de communication historiques — Ne pas ouvrir - Dossier d'offre

E-mail: info@astra.admin.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Soutien technique voies de communication historiques. Lot 1: Soutien technique et administratif. Lot 2: Soutien exécution et surveillance. Lot 3: Soutien information et communication.

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Soutien technique spécialisé, chargé de la protection des voies de communication historiques IVS sur la base de la loi et l'ordonnance sur la protection de la nature et du paysage (LPN et OPN). Il s'agit d'apporter un soutien en matière de législation, de surveillance (p.e. avis techniques de la Confédération), d'exécution (le traitement et l'encadrement des demandes d'aides financières ainsi que la gestion du site www.ivs.admin.ch). La prestation demande un haut niveau de compétence technique et stratégique dans le domaine de la protection du patrimoine, des monuments historiques, du paysage et en particulier des voies de communication historiques. Par ailleurs, elle nécessite également des connaissances des procédures de la Confédération, une grande adresse en matière de gestion des tâches conceptuelles et souveraines et la routine de réalisation des processus mis en œuvre dans le dossier IVS.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71300000 Engineering services, 71400000 Urban planning and landscape architectural services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

II.2.4. Description of the procurement

Soutien technique et administratif.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: 1. Prix / Weighting: 40 %

Cost criterion - Name: 1.1 Prix de l'offre / Weighting: 30 %

Cost criterion - Name: 1.2 Plausibilité de la répartition horaire entre les rôles et sur les années nécessaires à l'exécution des tâches / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: 2. Personnes-clés / Weighting: 40 %

Cost criterion - Name: 2.1 Chef de projet et suppléant du chef de projet; compétences directionnelles et dans la direction de projets une référence des dernières 10 années par personne-clé / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: 2.2 Spécialistes en construction/entretien. Une référence des dernières 10 années par personne-clé / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: 2.3 Compétence linguistique d'une personne-clé / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: 3. Analyse du mandat / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: 3.1 Analyse de l'ensemble du mandat. Les points ci-après doivent obligatoirement être traités: description du contenu ainsi que des objectifs et des tâches les plus importants (y c. répartition des t / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: 3.2 Présentation de l'organisation interne liée au projet des interfaces et de la coordination avec d'autres tâches (lots) / Weighting: 10 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

En option, le lot pourrait être prolongé de 2 années (31.12.2021).

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Les prestations optionnelles représentent 25 % du mandat de base.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71300000 Engineering services, 71400000 Urban planning and landscape architectural services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

II.2.4. Description of the procurement

Soutien exécution (demandes d'aides financières) et surveillance.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: 1 Prix / Weighting: 40 %

Cost criterion - Name: 1.1 Prix de l'offre / Weighting: 30 %

Cost criterion - Name: 1.2 Plausibilité de la répartition horaire entre les rôles et sur les années nécessaires à l'exécution des tâches / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: 2. Personnes-clés / Weighting: 40 %

Cost criterion - Name: 2.1 Chef de projet et suppléant du chef de projet; Preuve des compétences professionnelles en construction/entretien. Une référence des dernières 10 années par personne-clé / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: 2.2 Spécialiste en construction/entretien. Une référence des dernières 10 années par personne-clé / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: 2.3 compétence linguistique des personnes-clés / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: 3 Analyse du mandat / Weighting: 20 %

Cost criterion - Name: 3.1 Analyse du mandat. Les points ci-après doivent obligatoirement être traités: Réflexions sur le volume et sur la structure. Pondération et objectif des contenues spécifiques / Weighting: 10 %

Cost criterion - Name: 3.2 Présentation de l'organisation interne liée au projet, des interfaces et de la coordination avec d'autres tâches (lots). / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

En option, le lot 2, pourrait être prolongé de 4 années supplémentaires (31.12.2023).

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Les prestations optionnelles représentent 25 % du mandat de base.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

75100000 Administration services, 79340000 Advertising and marketing services, 79342000 Marketing services, 79416000 Public relations services, 79416100 Public relations management services, 79416200 Public relations consultancy services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

II.2.4. Description of the procurement

Soutien information et communication.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: 1 Prix / Weighting: 40 %

Cost criterion - Name: 1.1 Prix de l'offre / Weighting: 30 %
Cost criterion - Name: 1.2 Plausibilité de la répartition horaire entre les rôles et sur les années nécessaires à l'exécution des tâches / Weighting: 10 %
Cost criterion - Name: 2 Personnes-clés / Weighting: 30 %
Cost criterion - Name: 2.1 Chef du mandat et suppléant du chef du mandat; Preuve des compétences professionnelles en communication/relation publique. Une référence des dernières 5 années par personne-clé / Weighting: 20 %
Cost criterion - Name: 2.2 Compétence linguistique d'une personne-clé pondération. Capacité à communiquer (par écrit), 2 langues officielles avec de bonnes connaissances d'une 3ème langue officielle / Weighting: 10 %
Cost criterion - Name: 3. Analyse du mandat / Weighting: 30 %
Cost criterion - Name: 3.1 Compréhension de la mission et procédure prévue / Weighting: 10 %
Cost criterion - Name: 3.2 Gestion de qualité. Défi pour I+C. / Weighting: 10 %
Cost criterion - Name: 3.3 Présentation de l'organisation interne liée au projet, des interfaces et de la coordination avec d'autres tâches (lots). / Weighting: 10 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2018 End: 31/12/2019

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

En option, le lot 3 pourrait être prolongé de 2 années (31.12.2021).

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Les prestations optionnelles représentent 25 % du mandat de base.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Les justificatifs/confirmations écrit(e)s ci-après (copies le cas échéant) doivent être joint(e)s au dossier d'offre (prédéfini), faute de quoi celle-ci ne pourra pas être prise en considération:

Critères d'aptitude pour Lot 1:

C1:

Preuve que l'entreprise/la communauté de soumissionnaires a dirigé et traité des projets comparables à la tâche prévue au cours des 10 dernières années. Une référence pour chacune des aptitudes est requise (il est possible d'indiquer la même référence pour des aptitudes différentes):

C1.1 Expérience en développement de projets et conseil dans 3 secteurs min. du développement territorial, du patrimoine de l'histoire culturelle, de l'aménagement du paysage, de la conservation des monuments, et du bâtiment.

C1.2 Aptitude technique et expérience de l'exploitation dans le secteur de la technique des constructions/du génie civil (par ex. statique, matériaux), ciblées sur les ouvrages de constructions historiques et infrastructure de la mobilité douce.

C2: Assurance que la personne clé (chef de projet ou suppléant du chef de projet) est disponible pendant au moins 2 ans.

C3: Respect des principes de la procédure selon LMP/OMP.

Critères d'aptitude Lot 2:

C1: Preuve que l'entreprise/la communauté de soumissionnaires a dirigé et traité des projets comparables à la tâche prévue au cours des 10 dernières années. 1 référence pour 3 des secteurs du développement territorial, de l'histoire culturelle, de l'aménagement du paysage, de la conservation des monuments, et du bâtiment, est requise (il est possible d'indiquer la même référence pour des aptitudes différentes).

C2: Assurance que la personne clé (chef de projet ou suppléant du chef de projet) est disponible pendant au moins 2 ans.

C3: Respect des principes de la procédure selon LMP/OMP.

Critères d'aptitude Lot 3:

C1: Preuve que l'entreprise/la communauté de soumissionnaires a dirigé et traité des projets comparables à la tâche prévue au cours des 5 dernières années. Une référence pour chacune des aptitudes est requise (il est possible d'indiquer la même référence pour des aptitudes différentes).

C1.1 Expérience en information, communication et service de conseil en relation publiques dans le cadre de projets dans le secteur de la technique des constructions/du génie civil.

C1.2 Capacité linguistique et rédactionnelle à élaborer des documents de haute qualité.

C2: Assurance que la personne clé (chef de projet ou suppléant du chef de projet) est disponible pendant au moins 2 ans.

C3: Respect des principes de la procédure selon LMP/OMP.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Les entreprises économiquement et techniquement aptes à assumer le mandat, et pouvant apporter la preuve de leur aptitude sont invitées à déposer une offre en CHF.

C1: Compétence professionnelle/aptitude technique.

C2: Disponibilité des personnes clés (chef de projet, chef de projet suppléant).

C3: Respect des principes de la procédure selon LMP/OMP.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 03/10/2017

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, French

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 06/10/2017 Local time: 23:59

Information about authorised persons and opening procedure: L'ouverture des offres n'est pas publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucun/e.

Conditions générales: Selon le contrat prévu.

Négociations: Les négociations demeurent réservées. Il n'y aura pas d'enchères inversées ni de négociations sur le prix. Les négociations ultérieures destinées à réviser les offres ou à modifier les prestations pourront avoir une influence sur le prix.

Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications: 1. Le marché sera octroyé sous réserve de la maturité du projet et de la disponibilité des crédits. 2. L'élaboration des offres n'est pas rémunérée. Les dossiers correspondants ne sont pas restitués. 3. L'ouverture des offres n'est pas publique. 4. Des documents clés sélectionnés peuvent être consultés pendant une durée limitée à la centrale de l'OFROU sur inscription préalable entre le 14.8. et le 8.9.2017. 5. Basler et Hofmann West AG, Zollikofen, est le prestataire actuel de l'autorité adjudicatrice. Son mandat se termine à la fin 2017. Les documents du projet/résultats de travail élaborés par l'entreprise conformément au cahier des charges peuvent être consultés à l'OFROU sur inscription préalable envoyée par e-mail à l'adresse indiquée au chiffre 1.1 entre le 14.8. et le 8.9.2017. Le délai de soumission d'une offre éventuelle par Basler et Hofmann West AG ou les communautés de soumissionnaires dont fait partie cette entreprise se termine le 16.9.2017. Pour tous les autres soumissionnaires, le délai est celui indiqué au chiffre 1.4. Sur la base de ces mesures, l'entreprise Basler et Hofmann West AG est autorisée dans la procédure comme soumissionnaire (art. 21A OMP).

Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 30 LMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Le mémoire de recours, à présenter en 2

exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Délai de clôture pour le dépôt des offres/Remarques: L'offre (dossier de l'offre) doit être remise sous forme papier et sous forme électronique (sur CD/DVD/ clé USB) en un exemplaire. Pour les entreprises préimpliquées, c'est le délai de soumission défini dans le chiffre 4.5 qui s'applique, même si elles faisaient uniquement partie d'une communauté de soumissionnaires lors de la préparation. Envoi par courrier A (date du cachet apposé par un bureau de poste suisse ou un bureau de poste étranger officiellement reconnu; l'affranchissement par une machine d'entreprise n'est pas reconnu comme cachet postal). Le soumissionnaire doit dans tous les cas pouvoir prouver que l'offre a été déposée dans les délais. Les offres soumises hors délai ne seront pas prises en considération. L'enveloppe doit comporter, en plus de la désignation du projet, l'indication «Ne pas ouvrir — dossier d'offre» bien en évidence. Remise en mains propres: En cas de remise en mains propres, l'offre doit être déposée à la loge de l'OFROU au plus tard à la date indiquée ci-dessus, pendant les heures d'ouverture (horaires: 8:00 — 12:00 et 13:00 — 17:00), contre remise d'un accusé de réception (adresse: Mühlestrasse 2, 3063 Ittigen). En cas de remise à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger, les soumissionnaires étrangers peuvent y déposer leur offre contre remise d'un accusé de réception, au plus tard à la date mentionnée ci-dessus, pendant les heures d'ouverture. L'accusé de réception doit alors être envoyé à l'adjudicateur par courriel, au plus tard à la date indiquée. Les offres reçues par fax ou par courriel ne seront pas prises en compte. Remarques (Délai souhaité pour poser des questions par écrit): Les questions doivent être posées en allemand ou français, sur le forum du site www.simap.ch. Les réponses seront formulées de manière générale sur ce forum d'ici au 9.9.2017. Les questions reçues après le 8.9.2017 ne seront pas traitées. Publication de référence nationale: SIMAP de la 7.8.2017, doc. 973385. Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 8.9.2017. Dossier disponible à partir du 7.8.2017 jusqu'au 3.10.2017. Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: aucune.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht
Postal address: Postfach
Town: Saint-Gall
Postal code: 9023
Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/08/2017